



**Tutto ciò che vi serve sapere  
prima del vostro viaggio a Budapest**  
miniguia pdf versione estate 2013

[www.visitabudapest.it](http://www.visitabudapest.it)



[www.visitabudapest.it](http://www.visitabudapest.it)  
di Kati Magyar  
[hunkati@gmail.com](mailto:hunkati@gmail.com)  
+36.30.985.4000



Salve a tutti,

mi chiamo Kati Magyar, sono una guida turistica ungherese nata e cresciuta a Budapest. Sono appassionata di questa città, delle sue luci, dei colori, dei sapori e degli eventi della capitale

ungherese. Mi piace sorprendere sia i turisti, ma anche i miei amici ungheresi con i posti che non conoscevano neanche loro! Mi occupo di visite private personali e personalizzate, lavoro soprattutto con turisti Italiani. Ho il patentino ufficiale come guida di tutta l'Ungheria, oramai ho anni di esperienza e parlo un ottimo italiano.

Ho preparato questa mini guida perché ho visto tanti ragazzi Italiani giovani e meno giovani avventurarsi con pochissime informazioni nella mia città e così rischiando non solo di perdere le bellezze di questa città fantastica ma, purtroppo, anche rischiando di prendere alcune brutte fregature. Così ho raccolto le informazioni che mi vengono chieste più spesso, vi saranno utili prima della partenza. Queste informazioni vengono continuamente aggiornate grazie a coloro che vengono a Budapest per passare le loro vacanze e di usufruire di una guida privata ma sarò lieta anche di leggere le vostre opinioni se mi scrivete una mail.

Buon divertimento!

Kati

P.S: Se vi va di fare una visita con me, non esitate a contattarmi!

## Indice dei contenuti di questa miniguia pdf

Informazioni generali.....	5
1. Quando venire a Budapest?.....	5
2. Come arrivare a Budapest?.....	6
a) In aereo.....	6
compagnie low cost.....	6
b) In macchina.....	7
Pedaggio autostradale Ungheria per le auto - bollino elettronico.....	7
c) In treno.....	8
3. Dove alloggiare a Budapest?.....	8
Qual é il centro? .....	9
Dove trovare un bell'albergo? .....	9
4. Come visitare Budapest? .....	10
a) da soli.....	10
b) con gli autobus turistici .....	10
Le compagnie più importanti.....	11
c) scegliendo una guida privata.....	11
5. Come pagare in Ungheria? Avete l'Euro?.....	12
A Budapest accettano l'euro?.....	12
Un consiglio per abituarsi a queste monete nuove.....	13
6. I mezzi pubblici.....	13
Come utilizzare i trasporti pubblici a Budapest?.....	13
Come convalidare i biglietti per i mezzi pubblici?.....	14
Che biglietti ci sono?.....	14
Come utilizzare la metropolitana?.....	15
Dove acquistare i biglietti per i mezzi?.....	15

Le linee del tram più importanti per i turisti in visita a Budapest.....	16
Tram n.2.....	16
Tram. n. 4 e il tram n. 6.....	16
7. Cosa visitare a Budapest in due giorni?.....	17
1. Una passeggiata nel centro di Pest.....	17
2. Una passeggiata a Buda.....	18
3. zona Piazza degli Eroi (Hősök tere).....	19
4. Passeggiata viale Andrassy.....	19
5. Cittadella.....	20
6. Una seconda passeggiata a Pest.....	21
7. Passeggiata diurna o serale/notturna sul lungodanubio E giro serale/notturno sul Danubio.....	22
8. Le cose che non potete sapere dell'Ungheria :) .....	23
Il divieto di fumo.....	23
Mance.....	23
I taxi.....	23
La lingua ungherese.....	23
9. Sul sito <a href="http://www.visitabudapest.it">www.visitabudapest.it</a> .....	24

## Informazioni generali

Budapest, la capitale dell'Ungheria é una città dell'Europa centrale. É una metropoli con circa 1,7 milioni abitanti che però arriva oltre a 2,5 milioni se si calcola tutto l'agglomerato. Se guardate Budapest su una cartina vedete più o meno la forma di un cerchio di 500 km<sup>2</sup>, diviso in mezzo dal Danubio. Questo fiume, uno dei più lunghi ed importanti d'Europa, sarà il nostro punto di riferimento da ora in poi. La città si é estesa partendo dal centro, e le parti più importanti si trovano tuttavia vicino al fiume.

Oltre ad essere una città ricca di storia antica (fin dal tempo degli Antichi Romani) e di storia recente (soprattutto Ottocento) Budapest é una città molto moderna, viva e vibrante con una serie di eventi che vi possono tenere impegnati anche oltre alla visita tradizionale sia di giorno che di notte, ed é adatta a tutte le età.

## 1. Quando venire a Budapest?

Io personalmente penso che la primavera e l'autunno siano le stagioni migliori per il vostro weekend a Budapest perché si evita sia il troppo freddo che il troppo caldo ma possono esserci anche altri pro e contro nel scegliere la data delle vostre vacanze.

a) se la vostra priorità sono le vostre vacanze a disposizione – allora potete venire quando volete, avrete la possibilità di vedere tutte le bellezze della città sia d'estate che d'inverno

b) se non sopportate il freddo – allora ovviamente evitate i mesi invernali. Budapest é una città dove le temperature possono arrivare anche sotto lo zero e tra dicembre-febbraio neve e freddo sono molto comuni. Non si va di solito tanto sotto i -5 di giorno ma se siete abituati al clima dell'Italia del Sud questi -5 secchi possono darvi un po' di fastidio. Se invece siete disposti a portare le giacche da neve e i doposci potrete passare delle giornate bellissime, spesso anche sotto la neve bellissima! Se decidete venite a luglio e ad agosto vi possono anche capitare 30-35 gradi, preparatevi! Il meteo lo potete controllare per esempio sul sito [www.koponyeg.hu](http://www.koponyeg.hu)

- c) se venite per qualche evento speciale – allora approfittatevi dell'evento scelto! Gli eventi più importanti sono comunque: Sziget Festival (nel 2013 dal 5-12 agosto [www.szigetfestival.it](http://www.szigetfestival.it)), il Festival della Primavera (festival musicale), e il Festival del Vino al Castello di Buda (11-15 settembre 2013, [www.aborfesztival.hu](http://www.aborfesztival.hu)) oppure il Gran Premio di Formula 1 nel circuito di Hungaroring, a pochi km da Budapest (dal 25-28 luglio 2013).

## 2. Come arrivare a Budapest?

### a) In aereo

In Ungheria esistono anche degli aeroporti minori, soprattutto per i voli charter ma l'aeroporto più importante in questo momento è sicuramente quello di Budapest ed è questo il più importante collegamento con l'Italia. Esistono anche voli low cost diretti verso la città di Debrecen - che però si trova a circa 2,5 ore da Budapest, per questo non vi conviene arrivare lì se volete venire a Budapest.

Il volo dall'Italia dura circa 1,5 (2 ore dal Sud) per questo la comodità non è da poco. Gli aerei arrivano sull'aeroporto principale della capitale ungherese, l'aeroporto chiamato Liszt Ferenc (cioè è dedicato a Franz Liszt, compositore ungherese) che oggi ha solo un terminale, è il terminale n. 2 (A e B).

La nostra compagnia nazionale Malév è fallita nel 2012, ma potete scegliere tra più compagnie se decidete passare una bella vacanza. I voli diretti **Alitalia** in questo momento partono solamente da Milano Malpensa e da Roma Fiumicino [www.alitalia.com](http://www.alitalia.com). Vi consiglio di controllare il sito di Alitalia anche se la vostra priorità è il costo perché succede spesso che Alitalia costi di meno dei voli cd. low cost

### compagnie low cost

**Wizzair.com** - compagnia ungherese-polacca con molti voli diretti per l'Ungheria

Voli diretti per Budapest da: Milano Malpensa, Roma Fiumicino, Bari, Napoli,

e d'estate anche da/per: Forlì / Bologna, Catania Fontanarossa

## **Ryanair.com**

Voli diretti da/per Budapest dall'Italia: Milano Bergamo (Orio al Serio), Roma Ciampino, - Venezia / Treviso, Bologna e Pisa.

## **b) In macchina**

Arrivando dall'Italia adesso la scelta più facile è attraversare la Slovenia, evitando la perdita di tempo dei controlli doganali della Croazia e risparmiando un sacco di tempo. Così si può fare Venezia-Budapest in circa 6 ore (ufficialmente sono 706 km, ed è tutta in autostrada)

Oltre al bollino sloveno (15 Euro per una settimana, 30 Euro per un mese) vi servirà anche quello ungherese che dovete comprare SUBITO al confine! Non dimenticatevelo!

Il viaggio più comodo per Budapest non è quello indicato dai gps più comuni. È seguire i cartelli per: Trieste, Ferneti (confine sloveno), Ljubjana, Maribor, e da lì seguendo i cartelli Madzarska-Magyarország (H) che vuol dire Ungheria, e poi seguendo per Budapest. È meglio controllate anche su una cartina prima di partire perché i sloveni non abbondano in cartelli chiarissimi, indicano spesso città poco conosciute, non quelle grandi. Se avete il gps accendetelo prima di Ljubjana, da lì anche i navigatori satellitari indicano la strada più breve e più comoda. Fate attenzione attorno a Ljubjana, quel raccordo attorno alla capitale slovena è molto trafficato nei giorni feriali.

### **Consigli:**

io personalmente non vi consiglio questa strada quando nevica tanto ma da marzo fino a novembre è molto ma molto comoda. La strada che si faceva prima attraverso l'Austria (Tarvisio, Klagenfurt, Vienna, Hegyeshalom, Győr, Budapest) è molto più affidabile secondo me nei mesi invernali (anche se più lunga di 100 km circa) perché se in Austria cade un mm di neve cinque minuti dopo l'autostrada è già pulita mentre in Slovenia non è che sia sempre così (durante gli ultimi viaggi d'inverno non mi erano sembrati molto preparati, anzi).

### **Pedaggio autostradale Ungheria per le auto - bollino elettronico**

Dovete comprare un bollino che é valido su tutte le autostrade ungheresi, il costo per adesso non é in base ai km fatti ma ha un prezzo fisso. Ma compratelo sul serio, anche se fate solo pochi chilometri! Ci sono controlli ovunque. Quando acquistate il bollino la vostra macchina verrà registrata con la vostra targa.

Trovate i bollini in quasi tutti i benzinai ed in altri uffici vicino al confine. In ungherese si dice: autopálya matrica (pronuncia: matriza, oppure autopaia matriza). Date all'impiegato la vostra targa, é necessaria per l'acquisto di questo bollino elettronico e conservate la ricevuta.

La firma che vi chiederanno serve per certificare che la targa sul bollino é quella giusta.

Prezzi 2013 del bollino autostradale ungherese: per una settimana 2975 fiorini, per un mese 4780 fiorini. (1 Euro = circa 290 fiorini, cioè 10 Euro per una settimana e 16 per un mese)

### **c) In treno**

Si può arrivare a Budapest anche in treno. Fino all'estate scorsa esisteva un collegamento diretto con Venezia che é stato cancellato, ma se arrivate a Vienna potete arrivare a Budapest molto facilmente. La capitale austriaca é collegata molto bene con noi, praticamente c'è un treno comodissimo ogni due ore che arriva nella capitale ungherese in tre ore. Da lí potete usufruire di vari treni, Vienna é collegata addirittura con Roma con un treno diretto.

### 3. Dove alloggiare a Budapest?

Una domanda frequentissima e pure molto importante é dove alloggiare a Budapest. Siccome non ho un contratto di esclusività con nessun albergo e con nessuna società vi posso dire ciò che penso!

- Se volete un posto tranquillo potete anche andare a Buda ma é decisamente piú consigliato scegliere un bel posto nel centro di Pest. La vita serale si svolge prevalentemente a Budapest, anche se volete uscire a fare una semplice passeggiata, bere un bicchiere di birra o vino avete molto piú scelta a Pest. Sia per i locali turistici che quelli frequentati dai giovani ungheresi.

#### Qual é il centro?

Il centro é il territorio vicino al Danubio. Ci sono due limiti, il primo é il cd. piccolo viale rotondo (Kiskörút) delimitato dai viali Károly körút e Múzeum körút e Vámház körút che potete vedere su questa cartina: <http://goo.gl/maps/Ib5Mi>

Mentre c'è un secondo territorio (sempre Pest interna) che però noi consideriamo un po' fuori, delimitato dal cd. viale rotondo maggiore che potete vedere su questa cartina:

<http://goo.gl/maps/37hOI>

Cioè se alloggiate per esempio in Zona piazza degli Eroi state decisamente fuori. (eccetto se arrivate per il Gran Premio di Formula uno).

#### Dove trovare un bell'albergo?

Da quando esistono i siti di ricerca internazionali questi riescono a darvi dei prezzi migliori di quanto una singola agenzia (o guida turistica) vi potrebbe offrire. Le categorie (stelle) degli alberghi corrispondono a quelli Italiani.

Io vi consiglio di controllare su questi siti:

- [www.booking.com](http://www.booking.com)
- [www.hrs.com](http://www.hrs.com)
- [www.venere.com](http://www.venere.com)

- oppure se al posto di un albergo preferite un alloggio privato, affidabile con le foto reali di appartamenti o camere con tutte le comodità a prezzi convenienti controllate anche [www.airbnb.com](http://www.airbnb.com)

## 4. Come visitare Budapest?

### a) da soli

Anche se decidete di visitare Budapest da soli vi consiglio di utilizzare questa guida pdf per i vostri tour ed eventualmente di acquistare una guida (libro) che ha anche una cartina. Se non avete la cartina quando arrivate potete recarvi in un centro di informazioni turistiche e chiedere una cartina gratuita.

Se parlate l'inglese questa é un'idea assolutamente realizzabile. Riuscirete a chiedere informazioni, trovare i posti migliori, orientarvi nella città utilizzando la cartina. Potete girare a piedi o utilizzare i mezzi pubblici (trovate un aiuto in questo anche in questa guida pdf).

**Costo** visita da soli per due persone per 1 giorno: 12x2 Euro per i mezzi pubblici più il libro (da 5 a 18 Euro circa) , **16 Euro a testa circa**.

**Consiglio:** se scegliete quest'opzione scegliete una guida (libro) aggiornata perché altrimenti rischiate di perdere le parti più nuove, più vive, forse più interessanti e curiose della città!

### b) con gli autobus turistici

Questi autobus possono essere un'ottima scelta per la visita libera di Budapest. Queste compagnie vi danno le cuffie e con queste potete ascoltare le spiegazioni preregistrate, spesso anche in lingua Italiana. Vi portano nei punti più importanti della città (come la Visita delle Cartoline nell'offerta di [visitabudapest.it](http://visitabudapest.it)), ma hanno un numero di fermate fisse, definite. Li potete scendere, visitare i punti più importanti della città, e poi vi tocca aspettare il prossimo autobus che passa (in mezz'ora o un'ora) e con questo nuovo autobus arrivate alla prossima possibilità di sosta dove potete fare la stessa cosa. Non avete bisogno di scendere nei punti dove non vi va di scendere.

Se scegliete quest'opzione non avete neanche bisogno di conoscere la cartina perché vi portano nei posti d'interesse più importanti. Di solito questi testi preregistrati si concentrano sulla storia, poco sull'attualità e non avrete la possibilità di fare delle domande.

**Costo** per due persone per un giorno: se acquistate il biglietto per strada vi costerà **15 o 20 Euro a testa**, se prenotate in anticipo riceverete qualche sconto, e certe compagnie vi danno qualche servizio in più in cambio di questo costo.

### Le compagnie più importanti

- [www.citytour.hu](http://www.citytour.hu) HOP ON HOP OFF di color rosso. Loro vi danno dei coupon utilizzabili in musei etc, e comprende anche un giro in battello diurno in lingua inglese o tedesca (le cuffie sono anche in Italiano) .
- <http://www.programcentrum.hu/main> di color verde. Qui avete un giro in battello diurno o notturno incluso oltre ai coupon utilizzabili.
- <http://www.bigbustours.com/eng/budapest> catena internazionale di color bordeaux, autobus aperti a più piani, coupon e giro battello diurno e notturno compreso. I loro biglietti sono validi per 48 ore.
- [Www.riverride.hu](http://www.riverride.hu) questa é la scelta più curiosa. Non é un tour tradizionale in autobus più battello ma tutto allo stesso momento! I loro autobus sono degli anfibi che viaggiano sulle strade poi si tuffano nel Danubio. É divertente! Se parlate inglese o tedesco é un'ottima scelta perché le loro visite non sono con le cuffie ma con le guide dal vivo.

### c) scegliendo una guida privata

Le guide private sono delle persone vere con cui si può seguire un tour tradizionale (come per esempio la Visita delle Cartoline) oppure un itinerario personalizzato. Una cosa é certa: vedrete molto di più che andando in giro con i tour preregistrati. Di solito sono delle persone molto simpatiche che cercano di seguire i vostri ritmi, andando piano o veloce, fanno di tutto per farvi sentire a vostro agio. Vi dicono le cose più importanti ma vi parlano di più delle cose

che vi interessano. Potete fare le visite a piedi, con la loro macchina, con una macchina noleggiata con il conducente, oppure con un microbus noleggiato.

A Budapest avete una vasta scelta di guide che parlano l'Italiano! Molti sono nati proprio nella capitale ed hanno anni di esperienza con gruppi di varie dimensioni ma potete trovare anche guide di nazionalità Italiana che vivono qui da un po' di tempo. Potete trovare delle guide autorizzate che sanno anche la parte ufficiale ma non esitano a dirvi la loro opinione ed hanno il coraggio di dimenticarsi dei testi che dovevano sapere a memoria. Potete trovare anche degli studenti giovanissimi, tra cui solo pochi hanno i permessi ufficiali, ma trovate anche delle guide esperte che riescono a far vedere cose nuove anche agli abitanti del posto!

In questo caso però non posso che consigliarvi il mio sito [www.visitabudapest.it](http://www.visitabudapest.it) dove i costi per un gruppo di 4 persone sono **28 Euro a testa per la giornata intera** e 19 Euro per la mezza giornata con i mezzi pubblici (abbonamenti compresi).

## 5. Come pagare in Ungheria? Avete l'Euro?

L'Ungheria è membro dell'Unione Europea dal 1o maggio del 2004 ma non ha adottato l'Euro cioè la moneta unica e probabilmente non lo farà neanche nei prossimi anni. Cioè non è l'euro la nostra valuta ufficiale, ma il fiorino ungherese (forint in lingua ungherese, abbreviato: Ft, HUF come valuta e fiorini ungheresi in italiano).

### A Budapest accettano l'euro?

In certi posti, soprattutto nella zona turistica, li accettano, ma spesso non vi conviene pagare in Euro. Se pagate in Euro il cambio lo decide il posto (cioè quanto vogliono loro) e spesso questo cambio è 250 o 270 al posto del circa 290 ufficiale (in questo momento un euro vi vale 290 fiorini). Per questo il mio consiglio è sicuramente avere i fiorini in contanti e utilizzare sempre questi, tanto se vi rimangono potete semplicemente ricambiarli.

Certe spese (come per esempio il costo delle nostre visite) sono calcolate in euro per darvi la comodità nel pagamento e la certezza della somma da pagare - indipendentemente dalle variazioni della nostra valuta.

Gli euro si possono cambiare nei cambi ufficiali e regolari che trovate soprattutto nel centro di Budapest che vi daranno anche la ricevuta del cambio. Non conviene andare nelle banche perché i cambi del centro vi danno di più

Nella maggior parte dei cambi c'è solo la commissione ufficiale, cioè una tassa dello stato ungherese che corrisponde a 0,02% (cioè a 2 per mille). Ciò significa che se cambiate 100 Euro acquistare fiorini ungheresi vi costa solo 10 centesimi.

Il cambio ufficiale in questo momento è attorno ai 290 fiorini per l'euro. Quello ufficiale sempre aggiornato lo potete trovare qui, sul sito della banca nazionale ungherese, nell'angolo destro superiore della pagina in colore verde: <http://www.mnb.hu/>

### **Un consiglio per abituarsi a queste monete nuove**

Non spaventatevi di tutti questi zeri in fondo alle somme da pagare. Togliete due zeri e dividete per tre, e già avete la somma quasi esatta in Euro (per esempio 12.000 Ft - togliendo due zeri sono 120, dividendo per tre sono 40 Euro).

E poi prendetevi il tempo che vi serve per “fare amicizia” con queste monete nuove. Certe banconote sono un po' simili se non li conoscete bene (1000- 10.000 per esempio), per questo non permettete che qualcuno vi metta fretta quando dovete pagare qualcosa.

E un'ultima cosa: se potete fare a meno, non cambiate in aeroporto. Penso sia il cambio meno conveniente della città!

## **6. I mezzi pubblici**

I trasporti pubblici a Budapest sono efficienti, veloci, frequenti, sicuri e pure puliti. Trovate una linea ben estesa che arriva ovunque. Ci sono 3 linee della metropolitana (una quarta in costruzione), una quarantina di tram gialli, una ventina di filobus rossi e più di duecento linee di autobus di colore blu che arrivano ben oltre la periferia tra le 4 e le 23 circa ma esiste anche un servizio notturno abbastanza efficiente. Ci sono anche sette linee di treni extraurbani che raggiungono la periferia.

### **Come utilizzare i trasporti pubblici a Budapest?**

Acquistando un biglietto o un abbonamento prima di salire sul mezzo. Non si vendono biglietti sui mezzi! (eccetto rare eccezioni). **I vostri biglietti devono essere convalidati!!!!** Altrimenti

non sono validi. Le multe sono salate però secondo me è un problema più grave del costo della multa quando trovate i controllori sui mezzi e cominciano a parlarvi in ungherese o in inglese e se non capite arriva la polizia e il traduttore ufficiale. Meglio di no, risparmiatevi le fatiche, il tempo - 3-4 -5 Euro per 24 ore per tutti i mezzi pubblici non sono tantissimi secondo me.

I controllori sono comunque all'ingresso della metropolitana e spesso anche sui mezzi pubblici (vestiti in borghese per nascondersi poi si mettono una fascia identificativa). Quando li incontrate all'ingresso della metropolitana, dovete mostrare a loro i biglietti validi e convalidati altrimenti non vi fanno entrare.

### Come convalidare i biglietti per i mezzi pubblici?

I biglietti giornalieri sono già emessi con la data di validità ma se acquistate uno per una corsa singola quello deve SEMPRE essere convalidato. I biglietti precedentemente acquistati devono essere inseriti in una convalidatrice. Ci sono quelli recenti di color arancione (per esempio



all'ingresso della metropolitana, quella che vedete nella foto a sinistra) dove dovete semplicemente inserire il biglietto e ve lo convaliderà automaticamente. Ma ci sono invece quelli vecchi di color rosso. Qui dovete inserire il biglietto sopra nel buco nero lasciarlo lì e tirare la parte nera in modo deciso verso di voi. Se lo avete fatto in un modo abbastanza forte avrà bucato il vostro biglietto in più punti. Se non mi sbaglio è un'invenzione degli anni '60, è rimasto qui da allora :)

### Che biglietti ci sono?

Ci sono i **biglietti per la singola corsa** (vonaljegy) di color arancione o lilla. Secondo me questi non valgono proprio la pena perché costano più di un euro e sono validi solo per una corsa, cioè se fate solo due fermate con un tram e una fermata con la metropolitana già avete utilizzato due biglietti oppure un **cd. biglietto per due corse** (átszállójege). **Io consiglio il biglietto giornaliero per 24 ore** (napijegy) a partire dalla data scritta a mano sul biglietto (lo scrive su la commessa che ve lo vende). In questo momento (novembre 2012) il costa 1550

fiorini (5,5 Euro) per una persona e il biglietto di gruppo 3100 Ft ((11 Euro circa, csoportos napijegy) per un gruppo di 5 persone al massimo che viaggiano insieme. È valido su tutti i mezzi all'interno del confine di Budapest eccetto per la funicolare turistica che porta su nella zona del Palazzo Reale.

Per i pensionati sopra i 65 anni il trasporto pubblico è gratuito!

Esiste anche la **Budapest Card** che da un sacco di sconti in musei etc. Se fate una visita con me questo non vi servirà perché non utilizzerete neanche una minima parte di questi servizi e la differenza di costo è notevole. Vi può essere utile solo se decidete di utilizzare gli autobus con le cuffiette per fare il giro della città e esiste una Budapest Card che da anche un autobus turistico compreso nel prezzo oppure delle visite a piedi.

### Come utilizzare la metropolitana?

Le segnaletiche secondo me non sono il massimo. Per raggiungere un punto da un altro non potete fare a meno di sapere il capolinea della metropolitana nella direzione in cui state andando. Cioè se vi trovate in un punto dovete sapere il nome del capolinea della direzione dove siete diretti. Sembra complicato ma non lo è e siccome risparmiate tantissimo tempo con la metro (e potete vedere anche una delle più antiche metropolitane del mondo). Vi consiglio di procurarvi una cartina dei mezzi pubblici!

Vi faccio un esempio: siete all'Opera e volete andare in piazza degli Eroi. Sapete che tra le tre linee le due fermate sono sulla stessa linea così non dovete cambiare. Però ci sono due direzioni, così dovete sapere che piazza degli Eroi è fuori, verso il capolinea che si chiama Mexikói út (viale Messico). Se preferite contate anche il numero delle fermate che dovete fare, vi semplifica la vita.

Un altro esempio: avete scelto un alloggio a Buda, vicino al Danubio, accanto alla fermata Batthyányi tér, e volete vedere la stazione dell'Ovest fatta dall'ufficio Eiffel che non è male per niente. Lì c'è la linea rossa, però dovete sapere la direzione per arrivare a Deák tér, la fermata dove le tre linee si incontrano e dove è possibile cambiare metropolitana. La direzione è Örs vezér tere, arrivate a Deák tér con la metropolitana nuova della linea rossa e lì prendete la linea blu in direzione Újpest-Központ.

Un consiglio! Per cortesia spostatevi sui due lati delle porte e aspettate che la gente scenda dalla metropolitana prima di salire.

## **Dove acquistare i biglietti per i mezzi?**

Nelle edicole, e nei punti vendita ufficiali vicino all'ingresso della metropolitana. Solo quelli più grandi hanno tutti i tipi di biglietti. Punti aperti anche la domenica in centro, per esempio: Kálvin tér, Astoria, Ferenciek tere.

## **Le linee del tram più importanti per i turisti in visita a Budapest**

Siccome gli autobus non sono obbligati a fare tutte le fermate e le segnaletiche scritte non ci sono ancora su tutti gli autobus io consiglio l'utilizzo dei tram e delle metropolitane.

### **Tram n.2**

Considerato uno dei tram più belli del mondo passa parallelamente al Danubio sul lato di Pest (riva est). Da qui avete una vista spettacolare sulla zona antica di Buda, sul Palazzo Reale e sulla Chiesa di Mattia (tra l'altro). Questo mezzo vi porta al Mercato Coperto, al Parlamento, e alla via Váci.

### **Tram. n. 4 e il tram n. 6**

Nella tratta di Pest sono identici per questo prendete quello che arriva. É un tram nuovissimo e lunghissimo, con il riscaldamento oppure con l'aria condizionata. Passa 24 ore su 24, anche di notte ogni 15 minuti (quando salite dovete mostrare il vostro abbonamento/biglietto convalidato al controllore). Passa vicinissimo al: all'autobus che porta su nella zona del Palazzo Reale, al centro commerciale Mammut, stazione dell'Ovest, viale Andrásy, Museo delle Arti Applicate, via Pal

## **Cartine Budapest**

Su questo sito potete trovare due cartine, una generale dettagliata e una seconda turistica. Vi consiglio di stampare una di queste sempre aggiornate.

[http://www.bkv.hu/hu/terkepek\\_bp/letoltheto\\_vonalhalozati\\_terkepek](http://www.bkv.hu/hu/terkepek_bp/letoltheto_vonalhalozati_terkepek)

## 7. Cosa visitare a Budapest in due giorni?

Da soli in due giorni avete più o meno il tempo per il mio tour Visita delle cartoline di Budapest con pochi extra (questo con una guida vi dura un giorno).

### 1. Una passeggiata nel centro di Pest



Partenza da Vörösmarty tér, proseguendo sulla via pedonale più famosa della città, sulla sempre animata via Váci (pronunciata Vazi). Poi proseguendo più o meno dritti anche dopo il sottopassaggio, proseguendo ciò che gli abitanti chiamano via Váci nuova, arrivando fino al mercato coperto. Per tornare vi consiglio la passeggiata sul lungodanubio (dal ponte verde -Szabadság híd) fino al Ponte delle Catene (Széchenyi Lánchíd)

**Cose da vedere:** via pedonale, Váci utca, shopping, negozi, Mercato Coperto

(Nagyvásárcsarnok), la vista del Danubio e del Palazzo Reale, e il Ponte delle Catene, Vörösmarty tér



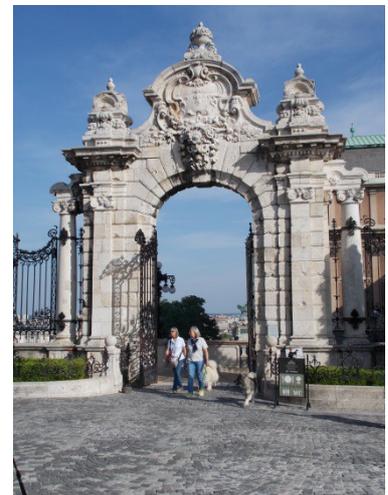
**Soste consigliate:** pasticceria Gerbaud in Vörösmarty tér (qui sulla sinistra), la pasticceria più famosa d'Ungheria (prezzi europei) oppure Molnár's Kürtőskalács in Váci u. 31 (vicino al sottopassaggio) dove potete gustare Kürtőskalács (curtoshkalaci più o meno) un dolce buonissimo e dove fanno un caffè quasi come in Italia

(chiedete un ristretto)



## 2. Una passeggiata a Buda

Per il tour delle cartoline è consigliato arrivare a Buda con la funicolare oppure con l'autobus 16 (parte da Deák Ferenc tér, cioè dove si fermano tutte le tre metropolitane). Vi porta su fino a Dísz tér, oppure è meglio se arrivate fino alla Chiesa di Mattia (si vedrà sulla destra). Da lì visitate la chiesa (biglietto!), il panorama eventualmente salendo sul punto più alto (biglietto!) e tornate verso Sud (da dove arrivava l'autobus) per vedere la zona del Palazzo Reale



**Cose da vedere:** Mátyás templom (Chiesa del re Mattia), Dísz tér, Sándor palota (gli uffici del Presidente della Repubblica d'Ungheria), díszőrségváltás (cambio della guardia), Funicolare, Vár, Galleria Nazionale (Nemzeti Galéria), Palazzo Reale, i cortili del Palazzo Reale, Sikló, Széchenyi Könyvtár (Biblioteca Nazionale)

**Consigli e idee:** se arrivate puntuali davanti alla sede del Presidente della Repubblica alle ore 12.00 trovate un piccolo cambio della guardia.

### 3. zona Piazza degli Eroi (Hősök tere)

Arrivando con la metropolitana antica (fermata: Hősök tere), potete vedere questa bellissima piazza con i due musei gemelli. Poi proseguite verso il laghetto artificiale (con le barche oppure d'inverno con il palaghiaccio), poi arrivate al Castello di Vajdahunyad e alle terme forse più famose d'Ungheria, le terme Széchenyi (Széchenyi fürdő- fermata metro omonima)

**Cose da vedere:** Hősök tere (Piazza degli Eroi), Szépművészeti Zeugma (Museo delle Belle Arti - una grandissima collezione internazionale tra cui egizia, italiana, spagnola e dei paesi bassi oltre alle esposizioni temporanee), Sarnonico (Palazzo delle Esposizioni - moderne e contemporanee), Városliget (Parco della Città), Városligeti Műjégpálya, Zoo, Luna Park, Vajdahunyad vára, Széchenyi fürdő

### 4. Passeggiata viale Andrásy

Consigliato farlo da Bajcsy Zsilinszky út (fermata metro linea gialla, ma cmq a pochi passi da Deák Ferenc tér) almeno fino a Oktogon

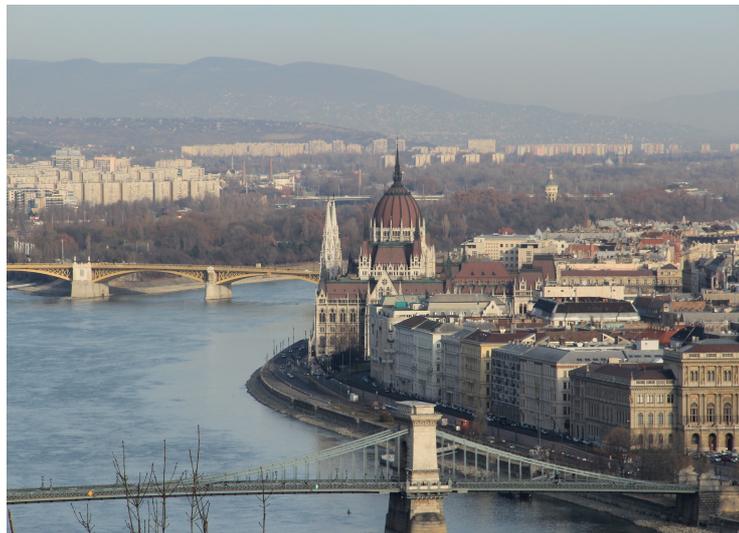
**Cose da vedere:** negozi di alta moda, Teatro dell'Opera, viale Andrásy (Pronunciata andrasci) che fa comunque parte del Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco

## 5. Cittadella



Si arriva con l'autobus n. 27 da Móricz Zsigmond körtér (raggiungibile con il tram 47,49 che parte da Deák Ferenc tér), oppure con 15 minuti di passeggiata da Gellért tér (c'è quella facile con pochi scalini o quella non facile con la scalinata - da dove si può vedere molto di più). Però vale la pena per questo panorama mozzafiato.

**Cose da vedere:** panorama, fortezza della Cittadella, statua della Libertá





## 6. Una seconda passeggiata a Pest

Sempre partendo da Vörösmarty tér però questa volta nell'altra direzione potete facilmente arrivare alla Basilica di Santo Stefano, proseguendo fino al Szabadság tér e Parlamento

Cose da vedere: Basilica di Santo Stefano d'Ungheria, le reliquie di Santo Stefano d'Ungheria, Szabadág tér, Parlamento, la Corona di Santo Stefano



## 7. Passeggiata diurna o serale/notturna sul lungodanubio E giro serale/notturno sul Danubio



La passeggiata diurna o serale é già stata

descritta nel primo punto ma vi consiglio di non dimenticarvi del tour serale sul Danubio. Se potete permettervelo scegliete una buona compagnia ma esistono già delle compagnie vi fanno un tour sul Danubio illuminato a meno di 10 Euro a testa. Io penso sia una delle cose più belle e suggestive di questa città

## 8. Le cose che non potete sapere dell'Ungheria :)

### Il divieto di fumo

Abbiamo una delle leggi piú severe d'Europa per il divieto di fumo. **Potete fumare:** fuori dai locali pubblici, a 5 metri dall'ingresso. **Non potete fumare:** nei locali pubblici, a 5 metri di distanza dall'ingresso dei luoghi pubblici (cioé neanche appena fuori dai bar), nelle fermate dei mezzi pubblici, nei sottopassaggi, vicino a donne in evidente stato di gravidanza. **Potete fumare:** in un locale all'aperto ma solo se siete lontani almeno 5 metri dall'ingresso del locale stesso.

### Mance

Sí, in questo paese le mance esistono, sono frequenti ed a volte sono pure piú che aspettate, quasi obbligatorie. Vanno a molti professionisti, spesso anche a medici ed infermieri, ma a quasi tutti quelli del settore dei servizi. Parucchieri, massaggiatori, tassisti, benzinai, per non parlare dei bar e dei ristoranti. Alcuni posti hanno aggiunto un costo direttamente del servizio (service, o szervízdíj sul vostro conto che corrisponde piú o meno al vostro coperto) in questo caso non é necessario dare la mancia, eccetto se siete stati molto soddisfatti del servizio. Negli altri casi é tradizione dare il 10% oppure arrotondare sulla cifra.

### I taxi

Tutto il mondo é un paese... Ci sono tassisti onesti e meno onesti. In generale i taxi costano molto poco, girando in centro non dovrete pagare mai piú di 1000-2000 fiorini (cioé tra i 3 e i 7 euro) ma ci sono quelli meno onesti che vengono pagati dai gestori se vi portano nei locali strani. Per questo vi consiglio di utilizzare qualche compagnia pubblica (riconoscibile perché hanno un po' di pubblicitá sul lato, Fótaxi (quadretti bianco-rossi, copiati!), Rádío Taxi o Taxi Plus per citare quelli piú famosi.

### La lingua ungherese

Una delle lingue piú difficili al mondo, non é una lingua latina per questo ha ben poco in comune con l'Italiano. La scrittura é abbastanza facile se imparate le lettere doppie (per esempio sz= 's'). Se venite qui solo per alcuni giorni e parlate l'inglese non vi preoccupate,

risolverete tutto molto facilmente. Ma se parlate solo l'Italiano potete avere delle serie difficoltà E forse ora di cercarvi una guida? ☺

### **Mini dizionario**

sí - igen ('ighen')

no - nem

ciao – szia ('sia')

grazie – köszönöm ('köszönöm' – sono delle o chiuse, come nel bresciano bergamasco)

Il conto! - Számlát! ('samlat') (questa é l'espressione piú comune, é anche per chiedere la fattura)

Salute (Cin-cin) – Egészségedre! (eghescegedre)

Buon giorno! - Jó napot! ('io napot') (fino a mezzogiorno circa)

Buona sera! - Jó estét! (io eshtet')

Arrivederci! - Viszontlátásra! Oppure Viszlát! ('vislat')

### **9. Sul sito [www.visitabudapest.it](http://www.visitabudapest.it)**

Il sito offre servizi turistici come visite guidate, transfer aeroportuali, prenotazioni alberghi e ristoranti, giri turistici speciali, organizza eventi, anniversari, incontri a Budapest e in tutta l'Ungheria. In piú mette a disposizione informazioni ai viaggiatori di lingua italiana. Potete seguire il sito sempre aggiornato, o su <https://www.facebook.com/VisitaBudapestInItaliano> oppure prenotare una visita direttamente su internet.